

Súd: Krajský súd Košice  
Spisová značka: 2Co/246/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7818202522  
Dátum vydania rozhodnutia: 21. 11. 2019  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Slovinská  
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2019:7818202522.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Košiciach v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Anny Slovinskej a sudcov JUDr. Ľuboša Kunaya a JUDr. Aleny Mikovej v spore žalobcu Slovenskej kancelárie poisťovateľov, so sídlom v Bratislave, Trnavská cesta 82, IČO: 36 062 235, zastúpeného: TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., so sídlom v Bratislave, Pajštúnska 5, proti žalovanému M. L., G.. XX.X.XXXX, bývajúcemu Z. A.Š. Č.. XXX, o zaplatenie 553,10 € s príslušenstvom, o odvolaní žalobcu proti dopĺňaciemu rozsudku Okresného súdu Rožňava č. k. 8C/36/2018-131 zo dňa 12.6.2019 takto

### rozhodol:

M e n í dopĺňací rozsudok, ktorým bola žaloba nad sumu 553,10 € s príslušenstvom zamietnutá tak, že zaväzuje žalovaného povinnosťou zaplatiť žalobcovi sumu 394,01 € v mesačných splátkach po 35 €, počnúc mesiacom január 2020, vždy do 25. dňa toho ktorého mesiaca pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplatenia jednej splátky.

P r i z n á v a žalobcovi proti žalovanému náhradu trov odvolacieho konania v plnom rozsahu.

### odôvodnenie:

1. Okresný súd Rožňava ako súd prvej inštancie rozsudkom č. k. 8C/36/2018-108 zo dňa 9.4.2019 v spojení s opravným uznesením č. k. 8C/36/2018-127 zo dňa 12.6.2019 zaviazal žalovaného povinnosťou zaplatiť žalobcovi 553,10 € spolu s úrokom z omeškania z tejto sumy vo výške 5% ročne od 17.9.2017 do zaplatenia, všetko v mesačných splátkach po 35 €, počnúc mesiacom máj 2019, vždy do 25. dňa toho ktorého mesiaca pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplatenia jednej splátky. Žalobcovi priznal náhradu trov konania v rozsahu 100%.

2. Rozhodol tak o žalobe žalobcu, ktorou sa domáhal zaplatenia žalovanej sumy s úrokom z omeškania a odôvodnil ju tým, že žalovaný je držiteľom motorového vozidla Volkswagen EČV: P., ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda. Týmto vozidlom žalovaný dňa 12.10.2013 v Poľsku spôsobil škodu na motorovom vozidle Fiat EČV: P., pričom pre vozidlo žalovaného nebolo k dátumu nehody uzatvorené povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, a preto žalobca poskytol z poistného garančného fondu poškodenému poistné plnenie dňa 14.8.2017 v celkovej sume 754,22 €, pričom suma vo výške 201,13 € predstavuje poplatok systému zelenej karty, ktorý si žalobca neuplatnil.

3. Súd vykonal dokazovanie a vo veci nariadil pojednávanie, na ktorom žalovaný uviedol, že nemá námietky k žalobe, že je ochotný uhradiť žalovanú sumu v splátkach a zároveň vyjadril súhlas aj s tým, aby súd rozhodol rozsudkom pre uznanie, pokiaľ mu umožní splácať žalovanú sumu v splátkach.

4. V zmysle ust. § 282 Civilného sporového poriadku (CSP) súd prvej inštancie v rozsudku uviedol len stručnú identifikáciu procesného nároku a právny dôvod vydania rozsudku pre uznanie (§ 285 CSP). S

poukazom na to, že žalovaný uznal svoj dlh voči žalobcovi, rozhodol súd kontumačným rozsudkom a povolil žalovanému pohľadávku splácať po 35 € mesačne pod hrozbou straty výhody splátok, pričom výrok o povolení splátok oprel o ust. § 232 ods.3, 4 CSP.

5. Keďže žalovaný neuhradil svoju pohľadávku riadne a včas, dostal sa do omeškania, preto podľa § 517 ods.1, 2 Občianskeho zákonníka a v súlade s vládnym nariadením SR č. 87/95 Z. z. priznal žalobcovi aj zákonný úrok z omeškania.

6. O trovách konania rozhodol podľa § 255 ods.1, § 262 ods.2 CSP a priznal úspešnému žalobcovi náhradu trov konania v plnom rozsahu.

7. Po doručení predmetného rozsudku žalobca podal návrh na vydanie doplňujúceho rozsudku a poukázal na to, že svojou žalobou sa domáhal zaplatenia istiny 553,10 € vrátane príslušenstva, t.j. úroku z omeškania, ale aj nákladov spojených so zabezpečením úradného prekladu listinných dôkazov vo výške 394,01 € a trov konania 142,74 €. V rozsudku vo veci samej súd prvej inštancie opomenul rozhodnúť o časti predmetu konania tým, že neuviedol časť výroku v zmysle petitu podanej žaloby a žalobcovi nepriznal náklady spojené so zabezpečením úradného prekladu listinných dôkazov vo výške 394,01 €. Navrhol, aby súd podľa § 225 a nasl. CSP vydal doplňujúci rozsudok, ktorým prizná žalobcovi náhradu nákladov spojených so zabezpečením úradného prekladu listinných dôkazov vo výške 394,01 €.

8. Súd prvej inštancie následne dopĺňacím rozsudkom č. k. 8C/36/2018-131 zo dňa 12.6.2019 doplnil výrok rozsudku vo veci samej o výrok, ktorým žalobu žalobcu v prevyšujúcej časti nad 553,10 € s príslušenstvom zamietol. S poukazom na ust. § 225 ods.1, 2, 3 CSP rozhodol o uplatnenej náhrade nákladov vo výške 394,01 € tak, že tento nárok zamietol z dôvodu, že predmetné náklady v tomto konaní nevznikli, a preto tento nárok súd považoval za nedôvodný a neopodstatnený. Tento nárok bol uplatnený len v pôvodnej žalobe, ale po vydaní platobného rozkazu a následnom podaní odporu zo strany žalovaného sa žalobca už nedomáhal zaplatenia týchto nákladov, pričom ani v predžalobnom pokuse o zmier, ktorý bol žalovanému adresovaný, si iné náklady, než poisťné vo výške 553,10 € s úrokom z omeškania neuplatnil.

9. V zákonnej lehote podal proti doplňujúcemu rozsudku, t.j. zamietavému výroku, čo sa týka nároku na zaplatenie 394,01 € odvolanie z dôvodov podľa ust. § 365 ods.1 písm. b/, h/ CSP. Poukázal na to, že v zmysle čl. 11 CSP úkony sporu sa posudzujú s prihliadnutím na ich obsah. Podľa § 212 ods.2 CSP rozsudkom sa rozhoduje o celej prejednávanej veci, ak je to účelné, súd môže rozsudkom rozhodnúť najskôr len o jej časti alebo len o jej základe alebo dôvode. V predmetnej žalobe sa domáhal zaplatenia istiny 553,09 € s úrokom z omeškania, ale aj nákladov spojených so zabezpečením úradného prekladu listinných dôkazov vo výške 394,01 € a trovami konania. Na pojednávaní dňa 9.4.2019 bol v predmetnej veci vydaný rozsudok pre uznanie v zmysle § 282 CSP, pretože žalovaný uznal čo do dôvodu a výšky celú žalovanú sumu uplatnenú žalobcom. Ak teda žalovaný uznal nárok, súd mal na návrh žalobcu rozhodnúť rozsudkom pre uznanie nároku a to v celom rozsahu, pretože žalovaný uznal celú žalovanú sumu tak ako si ju žalobca uplatnil žalobou. V prípade uznania nároku žalovaným súd neskúma hmotnoprávne predpoklady takéhoto uznania a v sporovom kontradiktórnom konaní je procesná zodpovednosť za vedenie sporu na účastníkoch konania. Súd sa preto obmedzí na konštatovanie, že žalovaný uznal nárok uplatnený žalobou, na čo nadväzuje ust. § 157 ods. 4 CSP, v zmysle ktorého v odôvodnení rozsudku podľa § 153a ods.1 CSP uvedie súd iba predmet konania a ustanovenia zákona, podľa ktorého rozhodol. Napriek uvedeným zákonným ustanoveniam a skutočnostiam ustáleným v spore, okresný súd predmetným dopĺňacím rozsudkom zamietol nárok žalobcu na náhradu nákladov spojených so zabezpečením úradného prekladu, ktorý nárok žalovaný uznal. Svoje rozhodnutie okresný súd podoprel zmätočným odôvodnením, nakoľko žalobcovi nie je zrejmé, prečo nerozhodoval v zmysle podanej žaloby a uznania nároku žalovaným. V ďalšom potom odvolateľ poukázal na ďalšie množstvo chýb uvedených pri písaní jednotlivých rozhodnutí súdu prvej inštancie v tejto veci. Považuje postup okresného súdu za nezákonný, nakoľko na takto zistenom a nerozporovanom skutkovom stave rozhodol svojvoľne a nárok uplatnený žalobou nepriznal v celom rozsahu tak ako si ho žalobca uplatnil a ako ho žalovaný uznal. V zmysle uvedeného navrhol, aby odvolací súd napadnutý výrok rozsudku, teda dopĺňací rozsudok súdu prvej inštancie zmenil tak, že žalobe vyhovie aj čo sa týka uplatneného nároku vo výške 394,01 €, prípadne nech tento výrok rozsudku zruší a vec vráti súdu prvej inštancie na ďalšie konanie a nové rozhodnutie. Zároveň si uplatnil náhradu trov odvolacieho konania.

10. Vyjadrenie k odvolaniu zo strany žalovaného podané nebolo.

11. Odvolateľ použil odvolacie dôvody podľa § 365 ods. 1 písm. b/, h/ CSP. Odvolací dôvod podľa § 365 ods. 1 písm. b/ CSP je naplnený, ak súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces. Ide o taký procesný postup súdu, ktorým sa strane sporu odnímajú tie procesné práva, ktoré mu zákon priznáva. Vo všeobecnosti ide o taký postup súdu, ktorým sa účastníkovi znemožní realizácia jeho procesných práv, priznaných mu v občianskom súdnom konaní za účelom ochrany jeho práv a právom chránených záujmov. Odvolací dôvod podľa § 365 ods. 1 písm. h/ CSP je v praxi vykladaný tak, že právnym posúdením je činnosť súdu, pri ktorej zo skutkových zistení súd vyvodzuje právne závery a aplikuje konkrétnu právnu normu na zistený skutkový stav. Nesprávnym právnym posúdením je omyl súdu pri aplikácii práva na správne zistený skutkový stav. Omyl v aplikácii práva ide vtedy, ak súd použil právny predpis iný, než ktorý použiť mal alebo ak síce použil správny právny predpis, ale nesprávne ho interpretoval na daný prípad.

12. Podľa 388 CSP odvolací súd rozhodnutie súdu prvej inštancie zmení, ak nie sú splnené podmienky na jeho potvrdenie, ani na jeho zrušenie.

13. Po preskúmaní veci odvolací súd dospel k záveru, že odvolanie žalobcu je dôvodné, pretože rozhodnutie súdu prvej inštancie je založené na nesprávnom právnom posúdení veci. Hoci súd prvej inštancie použil správnu právnu normu, nesprávne ju aplikoval na daný skutkový stav veci v tomto spore.

14. Ako vyplynulo z dokazovania žalobca si žalobou uplatnil nárok na zaplatenie okrem istiny 553,10 € aj náklady spojené s prekladom listín vo výške 394,01 €, a o túto časť nároku nevzal svoju žalobu späť. Na pojednávaní žalovaný uznal výslovne celý nárok žalobcu uplatnený žalobou, súhlasil, aby súd rozhodol rozsudkom pre uznanie. Uznanie nároku žalobcu voči súdu je procesným úkonom žalovaného, ktorý musí vziať súd do úvahy a rozhodnúť vec rozsudkom pre uznanie, ak sú splnené podmienky § 285 CSP. Žalovaný uznal celý uplatnený nárok žalobcu, preto ak súd prvej inštancie vydal rozsudok pre uznanie, mal zaviazat' žalovaného na plnenie celého nároku a nie len časti a v ďalšej časti žalobcu zamietnuť. Len v prípade, ak by došlo zo strany žalovaného k uznaniu nároku voči svojmu žalobcovi, nie voči súdu, mohol by to vziať súd do úvahy pri rozhodovaní veci a posúdiť to uznanie podľa okolností prípadu, napr. ako uznanie dlhu a pod.

15. Vzhľadom k uvedenému odvolací súd zmenil napadnutý zamietavý výrok dopĺňacieho rozsudku a zaviazal žalovaného aj na zaplatenie sumy 394,01 € v mesačných splátkach po 35 €, počnúc mesiacom január 2020, vždy do 25. dňa toho ktorého mesiaca pod hrozbou straty výhody splátok v prípade nezaplatenia jednej splátky. Splátky odvolací súd povolil v súlade s uznaním dlhu žalovaným.

16. O nároku na náhradu trov konania bolo rozhodnuté podľa § 396 ods. 1,2 CSP v spojení s § 225 ods. 1 CSP. Žalobca bol v spore úspešný, preto má proti neúspešnému žalovanému nárok na náhradu trov odvolacieho konania v plnom rozsahu.

17. Rozhodnutie bolo prijaté pomerom hlasov 3:0 (§ 393 ods.2 druhá veta CSP).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).

Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,

b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,

c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,

d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,

e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo

f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 CSP).

Dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,

b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo

c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne (§ 421 ods. 1 CSP).

Dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) (§ 421 ods. 2 CSP).

Dovolanie podľa § 421 ods. 1 nie je prípustné, ak

a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,

c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvo pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b).

Na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 ods. 1,2 CSP).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 CSP).

Dovolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 424 CSP).

Dovolanie môže podať intervenient, ak spolu so stranou, na ktorej vystupoval, tvoril nerozlučné spoločenstvo podľa § 77 (§ 425 CSP).

Prokurátor môže podať dovolanie, ak sa konanie začalo jeho žalobou alebo ak do konania vstúpil (§ 426 CSP).

Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy.

Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 1,2 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 CSP).

Povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 ods. 2 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže dovolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 430 CSP).